



# L'AFRIQUE FRANCOPHONE

LE SPORT EN AFRIQUE :  
LE FOOTBALL EST ROI

## Le sport en Afrique : le football est roi

### Table des matières

Avant-propos		3
Édito		4
<b>Fiche 1</b> <b>Breel Embolo – un footballeur suisse aux origines africaines</b> Solutions Fiche 1	A2, B1	6
<b>Fiche 2</b> <b>Rêve de foot</b> Solutions Fiche 2	A2, B1	16
<b>Fiche 3</b> <b>Un nouvel esclavage ?</b> Solutions Fiche 3	B2, C1	22

## **Avant-propos**

Cette collection de fiches pédagogiques a été réalisée pour la Semaine de la langue française et de la francophonie 2019 consacrée à l'Afrique francophone.

Dans ce dossier, vous trouverez une collection de fiches destinées en premier lieu à des élèves de français langue étrangère des niveaux A2 à C1. Certaines d'entre elles pourraient toutefois susciter également l'intérêt des élèves du primaire et du secondaire ayant le français comme langue de scolarisation.

Il est important de rappeler aux élèves non-francophones d'utiliser des stratégies de compréhension écrite et orale en appréhendant les documents écrits et oraux destinés dans un premier temps à un public francophone.

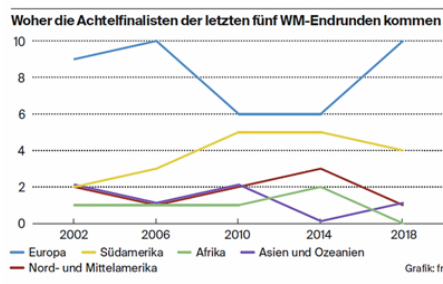
Le présent dossier comprend trois fiches pédagogiques consacrées au football. Les indications de niveau sont approximatives dans la mesure où il est possible de traiter les fiches de manière intégrale ou de sélectionner l'une ou l'autre des activités proposées en tenant compte du niveau des apprenants. Serait aussi envisageable une approche pour ainsi dire pas à pas : on commencerait par les premières fiches (qu'on traiterait intégralement ou partiellement) et passerait successivement aux fiches suivantes. La plupart des fiches permettent également une différenciation au sein d'une même classe.

Pour certaines activités, des (propositions de) solutions se trouvent à la fin de la fiche.

## Edito

Pourquoi accorder une place aussi importante au **football** dans le cadre de la SLFF ? Tout simplement parce que le football occupe un statut extraordinaire en **Afrique** : «Tout comme en Amérique du Sud, en Afrique, le football est presque une **religion**.<sup>1</sup>»

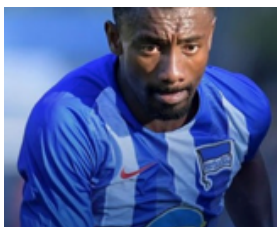
Même si aucune équipe représentant l'Afrique lors des récents championnats du monde en Russie en été 2018 (l'Égypte, le Nigéria, le Maroc, le Sénégal et la Tunisie) ne s'est qualifiée pour les huitièmes de finale du tournoi (voir le tableau ci-contre<sup>2</sup>), le football continue de susciter un **engouement collectif** sur le continent africain.



Certes, les **équipes africaines** n'ont guère brillé en Russie, comme le soulignait le président de la Confédération Africaine de Football (CAF) en parlant d'un « maigre bilan des équipes africaines » à l'issue de la Coupe du Monde. Ahmad Ahmad s'est toutefois montré optimiste en annonçant l'ouverture d'« un gigantesque chantier (...) pour construire un mouvement nouveau autour de notre football.<sup>3</sup>»



Tandis que les équipes nationales africaines peinent, pour l'instant, à progresser au niveau international, un nombre considérable de **joueurs aux origines africaines** brillent dans les **meilleurs championnats** et les équipes les plus prestigieuses d'Europe.



À titre d'exemple, nous mentionnerons ici Mohamed Salah (Égypte/Liverpool/Angleterre), Vincent Aboubakar (Cameroun/Porto/Portugal), Pierre-Emerick Aubameyang (Gabon/Arsenal/Angleterre), Salomon Kalou (Côte d'Ivoire/Hertha Berlin/Allemagne) et Cédric Bakambu (RDC/Villarreal/Espagne). Ces joueurs comptaient parmi les meilleurs buteurs de leurs championnats respectifs durant la saison 2017/18.

1 <http://www.sports-haut-verdon.com/football-en-afrique/le-sport-en-afrique-le-football-est-roi> (dernière consultation 01/08/2018)

2 Neue Luzerner Zeitung, 30/08/2018, p. 3

3 <http://www.cafonline.com/Portals/0/President%20Ahmed/Sclosing%20speech%20fr.pdf> (dernière consultation 01/08/2018)le-footba

Nombreux sont aussi les **joueurs africains évoluant dans des clubs suisses** de première et deuxième divisions. Pensons par exemple à Serey Die (Bâle/Côte d'Ivoire), Roger Assalé (Young Boys/Côte d'Ivoire), Pa Modou (Zurich/Gambie), Alex Song (Sion/Cameroun) ou encore Blessing Eleke (Lucerne/Nigéria). Souvent, la Suisse sert de tremplin aux joueurs africains qui, après s'être fait remarquer dans le championnat helvétique, se voient transférés dans de grands clubs européens. À titre d'exemple, nous mentionnerons ici l'Égyptien Mohammed Salah qui avait commencé sa carrière européenne au sein de l'équipe du FC Bâle, avait été transféré à Chelsea (en Angleterre), puis à la Fiorentina et à la Roma (en Italie) avant de faire des merveilles au sein du FC Liverpool (Angleterre).

De nombreux **joueurs aux origines africaines, possédant la double nationalité ou uniquement la nationalité suisse**, représentent aujourd'hui notre pays au sein de l'**équipe nationale**. *La fiche numéro 1* est essentiellement consacrée à l'un des leurs, Breel Embolo, évoluant aujourd'hui en Bundesliga allemande (Schalke 04). D'autres membres de l'équipe nationale suisse aux origines africaines sont Manuel Akanji, Edimilson Fernandes ou encore Denis Zakaria, pour n'en citer que trois.

En Afrique, innombrables sont ceux qui rêvent de faire carrière en Europe et d'y gagner beaucoup d'argent. Parfois, ce **rêve** devient réalité, comme l'illustre (du moins partiellement) *la fiche numéro 2*. D'autres, ayant souvent intégré l'une des nombreuses écoles de football existant aujourd'hui sur le continent africain<sup>4</sup>, se font leurrer et ne connaissent ni gloire ni fortune. Il en est question dans *la fiche numéro 3* qui nous fait rencontrer, d'une part, de jeunes joueurs pleins d'**espoir** de se retrouver dans un grand club européen et, d'autre part, de jeunes footballeurs africains délaissés et complètement **désabusés** après être arrivés en Europe et dont le « rêve de foot » a éclaté comme une bulle de savon. Ces derniers doivent être considérés comme victimes d'une véritable « traite d'êtres humains<sup>5</sup> » que certains qualifient de « **nouvel esclavage**<sup>6</sup> ».

### Sources images

<https://rmcsport.bfmtv.com/football/salah-va-quitter-liverpool-pour-le-real-selon-mido-1307901.html> (dernière consultation 25/09/2018)

<https://www.herthabsc.de/de/> (dernière consultation 25/09/2018)

---


4 <http://www.sports-haut-verdon.com/centres-de-formation/les-meilleurs-centre-de-formation-de-football-en-afrique> (dernière consultation 14/08/2018)

5 [https://www.lemonde.fr/afrique/article/2018/02/18/en-afrique-quand-le-reve-de-football-aboutit-a-la-traite-d-etres-humains\\_5258873\\_3212.html](https://www.lemonde.fr/afrique/article/2018/02/18/en-afrique-quand-le-reve-de-football-aboutit-a-la-traite-d-etres-humains_5258873_3212.html) (dernière consultation 14/08/2018)

6 <https://www.letelegramme.fr/informations/football-un-nouvel-esclavage-25-02-2018-11865812.php> (dernière consultation 14/08/2018)

## Fiche 1

### Breel Embolo – un footballeur suisse aux origines africaines

<b>Le sport en Afrique : le football est roi</b> <b>Breel Embolo – un footballeur suisse aux origines africaines</b>	A2 / B1 À partir de la 5 <sup>e</sup> Harmos
Activités de compréhension écrite, d'interaction orale, de compréhension orale, de production écrite et de production orale	 90 min
Michael Eisner-Binkert HEP de Lucerne	<b>PH LUZERN</b> <b>PÄDAGOGISCHE</b> <b>HOCHSCHULE</b>

---

## Objectifs

1. Je peux comprendre globalement deux articles sur le footballeur suisse Breel Embolo.
2. Je peux répondre à des questions spécifiques sur un des articles.
3. Je peux comprendre globalement une interview télévisée avec le footballeur Breel Embolo.
4. Je peux répondre à des questions spécifiques sur l'interview.
5. Je peux donner au moins cinq informations sur la vie de Breel Embolo.
6. Je peux esquisser le parcours professionnel du footballeur Breel Embolo en faisant au moins six phrases (par oral et par écrit).
7. Je peux contribuer<sup>1</sup> à une lettre adressée à Breel Embolo.

---

<sup>1</sup> contribuer à quelque chose = einen Beitrag leisten zu etwas

## Activités

### Activité 1

1. Travaillez à deux. Discutez et prenez des notes : Qui est Breel Embolo ? Quel âge a-t-il ? Quelle est sa nationalité ? Où est-il né ? Pour quels clubs est-ce qu'il a joué pendant sa carrière ? Faites une recherche sur Internet.



Nom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Nationalité : \_\_\_\_\_

Pays d'origine : \_\_\_\_\_

Clubs : \_\_\_\_\_



**2. Voici deux articles, publiés en ligne par deux magazines africains. Travaillez à deux : lisez chacun(e) un des deux articles. Concentrez-vous sur les mots-clés<sup>2</sup>, les mots parallèles, les mots connus et les chiffres. Discutez : quelle est l'information principale<sup>3</sup> des deux articles ? Répondez en français ou en allemand.**

	
<p>Puissant<sup>4</sup> et rapide, Breel Embolo s'inscrit dans la lignée de grands attaquants camerounais comme François Omam-Biyik ou Patrick Mboma.</p> <p>Seul hic<sup>5</sup>, ce jeune buteur<sup>6</sup> né à Yaoundé évolue au niveau international avec l'équipe Suisse qui l'a sélectionné pour la Coupe du monde en Russie. Arrivé sur les bords du Rhin à Bâle à l'âge de six ans, il a été formé dans le club local où il a débuté en professionnel, glanant<sup>7</sup> même trois titres de champion de Suisse (2014, 2015, 2016).</p> <p>Convoité<sup>8</sup> par l'ex-sélectionneur du Cameroun, Volker Finke, Embolo a finalement opté pour la « Nati » après avoir obtenu la nationalité suisse à l'âge de 17 ans.</p> <p>Il joue depuis deux saisons en Bundesliga<sup>9</sup> où il fait des merveilles sur la ligne d'attaque de Schalke 04<sup>10</sup>.</p>	<p>Breel Embolo a mis fin au suspense<sup>11</sup>!</p> <p>À 17 ans, le jeune joueur du FC Bâle, également courtisé<sup>12</sup> par le Cameroun, a choisi de jouer pour la Suisse.</p> <p>« Je ne peux malheureusement pas jouer pour deux équipes nationales », a confié<sup>13</sup> Embolo sur le site officiel du FC Bâle.</p> <p>« Après mûre réflexion<sup>14</sup>, je suis arrivé à la conclusion que je jouerai à l'avenir pour la Suisse, le pays dans lequel j'ai passé la majeure partie de mon enfance. Ce n'est pas une décision contre le Cameroun, mais pour la Suisse. J'espère que l'on acceptera et respectera ma décision. »</p>

2 les mots-clés = Schlüsselwörter

3 l'information principale = die Hauptinformation

4 puissant = très fort

5 le hic = le problème

6 le buteur = un joueur qui marque beaucoup de goals (= Torjäger)

7 glaner qc = gagner qc

8 convoiter qn = jem. begehren

9 la Bundesliga = le championnat de football allemand

10 FC Schalke 04 = club de football allemand

11 le suspense = die Spannung

12 courtiser qn = jem. den Hof machen, begehren

13 confier qc = etwas gestehen

14 après mûre réflexion = nach reiflicher Überlegung



**3. Relisez le texte à gauche («Jeune Afrique»). Cochez<sup>15</sup> les réponses correctes. Corrigez, si c'est nécessaire.**

a. Embolo est un défenseur.

Vrai  Faux

---

b. Embolo est né à Bâle.

Vrai  Faux

---

c. Embolo joue avec l'équipe nationale du Cameroun.

Vrai  Faux

---

d. Embolo a obtenu le passeport suisse à 17 ans.

Vrai  Faux

---

e. Pendant sa carrière, Embolo a joué pour deux clubs.

Vrai  Faux

---

## Activité 2

**1. Breel Embolo parle l'allemand et le français. Cliquez sur le lien suivant et écoutez l'interview en français avec un journaliste de la Télévision Suisse Romande :**

<https://www.rts.ch/play/tv/football/video/gr-e-suisse-costa-rica-2-2-breel-embolo-au-micro-de-christophe-cerf?id=9679915&station=a9e7621504c6959e35c3ecbe7f6bed0446cdf8da>

**Note les mots parallèles et les mots connus. Compare avec un(e) camarade.**

---

<sup>15</sup> cocher quelque chose = etwas ankreuzen

**2. Écoute l'interview une deuxième fois (avec des pauses). Complète les phrases suivantes.**

a. Breel Embolo est content parce que \_\_\_\_\_

b. Embolo n'est pas content parce que \_\_\_\_\_

c. Le match était dur parce que \_\_\_\_\_

d. Embolo pense que l'équipe de Suède est \_\_\_\_\_

e. Pour se préparer pour le prochain match, il faut \_\_\_\_\_

---

### **Activité 3**

**Tu connais bien Breel Embolo maintenant. Pour encore mieux le connaître, tu lui écris une lettre avec tes camarades de classe. Voici l'adresse officielle de Breel :**

*FC Gelsenkirchen-Schalke 04 e.V.  
z.Hd. Breel Embolo  
Ernst-Kuzorra-Weg 1  
D-45891 Gelsenkirchen*

**1. Travaillez à deux : notez des questions que vous voulez poser à Breel Embolo. Utilisez les débuts de phrases à gauche. Écrivez les questions à droite.**

Est-ce que...	
Qu'est-ce que...	
Quand est-ce que...	
Où est-ce que...	
Pourquoi est-ce que...	
Comment est-ce que...	

**2. Comparez les questions en classe. Choisissez trois ou quatre questions que la classe va poser à Breel Embolo. Voici un modèle.**

Classe...

[Adresse de l'école]

[CH-Code postal et ville/village]

FC Gelsenkirchen-Schalke 04 e.V.

z.Hd. Breel Embolo

Ernst-Kuzorra-Weg 1

D-45891 Gelsenkirchen

[Ville/Village], le ... [mars] 2019

Cher Breel,

Nous sommes la classe... de...

Notre classe pense que tu es...

Nous voulons te poser quelques questions :

1. ...

2. ...

3. ...

...

Merci de tes réponses !

Allez la Suisse !

Meilleures salutations,

La classe...

NB. Nous t'offrons un collage pour te faire plaisir.

**Ta maîtresse/Ton maître va apporter la lettre et le collage à la poste. Est-ce que Breel va répondre à vos questions ?**

## Activité 4

**Breel Embole n'est pas le seul joueur de l'équipe nationale suisse aux origines africaines<sup>16</sup>.**

**1. Travaillez à trois. Faites une recherche sur Internet : quels autres joueurs de l'équipe nationale suisse ont des origines africaines ? Quelle est leur « deuxième patrie<sup>17</sup>» ?**

Prénom et nom du joueur	« Deuxième patrie »
<i>Exemple : Gelson Fernandes<sup>18</sup></i>	<i>Cap-Vert</i>

**2. Travaillez à trois. Faites une affiche sur votre footballeur suisse aux origines africaines préféré. Notez les informations importantes (prénom, nom, âge, pays d'origine, club(s), famille, etc.) et collez-y des photos. À la fin, vous présentez votre affiche à vos camarades de classe.**

<sup>16</sup> aux origines africaines = afrikanischer Herkunft

<sup>17</sup> leur deuxième patrie = ihre zweite Heimat

<sup>18</sup> Gelson Fernandes s'est retiré de l'équipe nationale suisse en août 2018

## Solutions

### Activité 1

---

#### 1. Voici quelques liens pour trouver des informations sur Breel Embolo :

<https://embolo.com/> (consulté le 25/09/2018)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Breel\\_Embolo](https://fr.wikipedia.org/wiki/Breel_Embolo) (consulté le 25/09/2018)

<https://www.transfermarkt.fr/breel-embolo/profil/spieler/237662>  
(consulté le 25/09/2018)

<https://www.letemps.ch/sport/breel-embolo-generation-na-peur-rien>  
(consulté le 25/09/2018)

---

#### 2. Information principale :

**Breel Embolo est né en Afrique, au Cameroun, à Yaoundé. Mais aujourd'hui, il est Suisse et joue pour la « Nati » (l'équipe nationale suisse).**

a. Embolo est un défenseur.

Vrai  Faux

*C'est un attaquant.*

---

b. Embolo est né à Bâle.

Vrai  Faux

*Il est né à Yaounde.*

---

c. Embolo joue avec l'équipe nationale du Cameroun.

Vrai  Faux

*Il joue avec l'équipe nationale suisse.*

---

d. Embolo a obtenu le passeport suisse à 17 ans.

Vrai  Faux

---

e. Pendant sa carrière, Embolo a joué pour deux clubs.

Vrai  Faux

---

## Activité 2

---

### 2. Réponses possibles

- a. Breel Embolo est content parce que **la Suisse est qualifiée pour les huitièmes de finale.**
- b. Embolo n'est pas content parce que **la Suisse n'a pas toujours bien joué.**
- c. Le match était dur parce que **le Costa Rica est une bonne équipe qui voulait aussi gagner le match.**
- d. Embolo pense que l'équipe de Suède est **une équipe très forte.**
- e. Pour se préparer pour le prochain match, il faut **recupérer (se reposer) et bien analyser le match contre le Costa Rica.**

## Activité 4

---

**2. Extrait d'un article publié sur Radio France internationale au moment de la qualification de l'équipe suisse pour les championnats du monde en Russie**  
<http://www.rfi.fr/sports/20171112-mondial-2018-suisse-une-equipe-force-multiculturelle> (consulté le 25/09/2018)

### *La nouvelle vague « africaine »*

*Aujourd'hui, les nouvelles têtes « étrangères » de la Suisse ont des liens avec l'Afrique. Si Johan Djourou, né à Abidjan (Côte d'Ivoire) et Gelson Fernandes\*, né à Praia (Cap-Vert), font partie de la Nati depuis au moins sept ans, une nouvelle vague arrive en nombre. Il y a le cousin de Gelson, Edimilson Fernandes (21 ans), né à Sion, possédant également les nationalités portugaise et cap-verdienne. Il a déjà trois sélections. Il faut compter sur le défenseur d'origine nigériane Manuel Akanji (22 ans), quatre sélections, et titulaire lors de la double confrontation face à l'Irlande du Nord. A suivre aussi, le grand espoir d'origine soudano-congolaise, Denis Zakaria, milieu de terrain de 20 ans qui compte déjà 9 sélections, et également l'attaquant Breel Embolo, né à Yaoundé (au Cameroun, 21 sélections depuis 2015).*

Il faut ajouter à cette liste **François Moubandje** (né au **Cameroun**), **Yvon Mvogo** (également né au **Cameroun**) et **Kevin Mbabu** (né à Chêne-Bougeries/GE, aux racines congolaises, **République Démocratique du Congo**).

---

\* Gelson Fernandes s'est retiré de l'équipe nationale suisse en août 2018

## Sources

---

<http://www.lwn-mag.com/football-breel-embolo-choisi-suisse-plutot-pays-natal-cameroun/#respond>

(dernière consultation 25/09/2018)

<http://www.jeuneafrique.com/565473/societe/mondial-2018-le-top-5-des-joueurs-qui-auraient-pu-evoluer-avec-une-selection-africaine/>

(dernière consultation 25/09/2018)

<https://www.rts.ch/play/tv/football/video/gr-e-suisse-costa-rica-2-2-breel-embolo-au-micro-de-christophe-cerf?id=9679915&station=a9e7621504c6959e35c3ecbe7f6bed0446cdf8da>

(dernière consultation 25/09/2018 ; une copie de l'interview est disponible en version mp4: [https://www.dropbox.com/sh/82qz7jgpohaw2lt/AAAiWjF44fXSxS9e3C\\_weoe3a?dl=0](https://www.dropbox.com/sh/82qz7jgpohaw2lt/AAAiWjF44fXSxS9e3C_weoe3a?dl=0))

<http://www.rfi.fr/sports/20171112-mondial-2018-suisse-une-equipe-force-multiculturelle>

(dernière consultation 25/09/2018)


<http://www.sports-haut-verdon.com/centres-de-formation/les-meilleurs-centre-de-formation-de-football-en-afrique>

(dernière consultation 25/09/2018)



## Fiche 2

### Rêve de foot

<b>Le sport en Afrique : le football est roi</b> <b>Rêve de foot</b>	A2 / B1 À partir de la 5 <sup>e</sup> Harmos
Activités de compréhension écrite, de production / interaction orale et de production écrite	 60 min
Michael Eisner-Binkert HEP de Lucerne	<b>PH LUZERN</b> <b>PÄDAGOGISCHE</b> <b>HOCHSCHULE</b>

---

### Objectifs

1. Je peux décrire la couverture d'un roman pour la jeunesse.
2. Je peux reformuler le résumé du roman « Rêve de foot ».
3. Je peux présenter les informations principales d'un extrait du roman « Rêve de foot ».
4. Je peux simuler une interview avec Bilia, le personnage principal du roman.

## Activités

### Activité 1

Regarde la couverture du livre « Rêve de foot » de Paul Bakolo Ngoi et réponds aux questions suivantes :

1. Qu'est-ce que tu vois sur la couverture du livre ?

	<p>Je vois...</p> <p>Devant / Derrière / À gauche / À droite, il y a...</p>
---	---

2. Où sommes-nous ? Fais attention aux détails du dessin.

<p>Je pense que / À mon avis / Selon moi, nous sommes...</p> <p>... parce que je vois...</p> <p>... parce qu'il y a...</p>
--

3. Le titre du livre est « Rêve de foot ». Qu'est-ce que cela veut dire ?

<p>Je pense que / À mon avis / Selon moi, ça veut dire que...</p>
---

## Activité 2

Lisez le résumé du livre « Rêve de foot » à deux ou à trois et essayez de reformuler le contenu<sup>1</sup> du livre avec vos propres<sup>2</sup> mots. Utilisez un dictionnaire si c'est nécessaire (par ex. [www.leo.org](http://www.leo.org) ou [www.deepl.com](http://www.deepl.com)).

« Dans les rues de Kinshasa<sup>3</sup>, la vie n'est pas facile. Obligé de voler pour manger, Biliala est emprisonné<sup>4</sup>. Mais lors d'un match entre les jeunes détenus<sup>5</sup> et les enfants du quartier, un journaliste remarque ce garçon au talent exceptionnel. Il lui propose de quitter l'Afrique pour tenter de faire carrière en Europe. C'est la chance de sa vie ! »

- 
- 1 le contenu = der Inhalt
  - 2 vos propres mots = les mots que vous connaissez déjà
  - 3 Kinshasa = la capitale de la République Démocratique du Congo
  - 4 emprisonner qn = jemanden ins Gefängnis stecken
  - 5 les détenus = les prisonniers (die Sträflinge)

## Activité 3

Voici un extrait du roman « Rêve de foot ».

### 1. Lis d'abord la petite introduction.

Le journaliste et chercheur de talents Riccardo emmène le jeune Bilia (13 ou 14 ans) en Italie. Bilia fréquente<sup>6</sup> d'abord une école de football. Comme il a un talent exceptionnel, on le transfère dans un club de division C et il commence une carrière de footballeur professionnel.

### 1. Lis d'abord la petite introduction.

*« De la fenêtre de l'avion, le jeune garçon regarde les nuages qui lui semblent tellement différents vus de là-haut, et il a l'impression<sup>7</sup> d'être transporté dans un autre monde. (...) Bilia se voit participer à une nouvelle aventure. Tous les siens<sup>8</sup> ont accepté de le laisser partir, ils ont remis son destin<sup>9</sup> entre les mains d'un homme, un inconnu. Mais Bilia a une grande confiance<sup>10</sup> en cet étranger qui est devenu un ami, et il est convaincu de la bonté de ses intentions. Le mot ballon a eu un effet magique sur lui, même s'il ne cache pas sa peur d'affronter un monde nouveau. (...)*

*- Bilia, nous sommes arrivés, regarde !*

*Bilia jette à nouveau un coup d'œil par le hublot<sup>11</sup> et lance :*

*- Par le dieu de la forêt, toutes ces maisons très hautes... qu'est-ce que c'est ? Où ai-je atterri ?*

*- Pas de panique ! La vie ici n'est pas si différente de la tienne, ce sont seulement les hommes qui changent.*

Ngoi, P. B. (2014). Rêve de foot. Paris : Éditions Gallimard jeunesse. 75/76

### 3. Lis le texte une deuxième fois. Vrai ou faux ? Coche les réponses correctes.

a. Bilia et Riccardo voyagent en train.

Vrai  Faux

b. Bilia a peur de Riccardo.

Vrai  Faux

c. Bilia a peur de Riccardo.

Vrai  Faux

6 fréquenter une école = eine Schule besuchen

7 l'impression, m. = der Eindruck

8 tous les siens = sa famille et les gens du quartier à Kinshasa

9 le destin = das Schicksal

10 avoir confiance en qn = in jemanden Vertrauen haben

11 le hublot = la fenêtre de l'avion

## Activité 4

---

**Travaillez à deux. Imaginez la situation suivante :**

**Bilia a 35 ans, sa carrière de footballeur professionnel est terminée après 20 ans. Un(e) journaliste (= élève A) fait une interview avec Bilia (= élève B). Notez au moins cinq questions et cinq réponses, puis jouez le dialogue.**

Les questions de la/du journaliste :	Les réponses de Bilia :
--------------------------------------	-------------------------

## Solutions

### Activité 3

#### 3. Lis le texte une deuxième fois. Vrai ou faux ? Coche les réponses correctes

a. Bilia et Riccardo voyagent en train.

Vrai  Faux

*En avion.*

b. Bilia a peur de Riccardo.

Vrai  Faux

*Il a une grande confiance ; un ami ; la bonté de ses intentions.*

c. Bilia est fasciné par le football.

Vrai  Faux

#### 4. Lis le texte une dernière fois. Quel sont les sentiments de Bilia quand il arrive en Italie ? Surligne les mots / passages importants.

« De la fenêtre de l'avion, le jeune garçon regarde les nuages qui lui *semblent tellement différents* vus de là-haut, et il a *l'impression d'être transporté dans un autre monde*. (...) Bilia se voit participer à *une nouvelle aventure*. Tous les siens ont accepté de le laisser partir, ils ont remis son destin entre les mains d'un homme, un inconnu. Mais Bilia a une *grande confiance* en cet étranger qui est devenu un ami, et *il est convaincu de la bonté de ses intentions*. Le mot ballon a eu un effet magique sur lui, même s'il ne cache pas *sa peur d'affronter un monde nouveau*. (...)

- Bilia, nous sommes arrivés, regarde !

Bilia jette à nouveau un coup d'œil par le hublot et lance :

- Par le dieu de la forêt, toutes ces maisons très hautes... qu'est-ce que c'est ?

Où ai-je atterri ?


- *Pas de panique ! La vie ici n'est pas si différente de la tienne, ce sont seulement les hommes qui changent.*

## Sources

[https://www.amazon.fr/R%C3%A0Ave-foot-Paul-Bakolo-Ngoi/dp/2070658376/ref=sr\\_1\\_1?ie=UTF8&qid=1530787264&sr=8-1&keywords=r%C3%A0Ave+de+foot](https://www.amazon.fr/R%C3%A0Ave-foot-Paul-Bakolo-Ngoi/dp/2070658376/ref=sr_1_1?ie=UTF8&qid=1530787264&sr=8-1&keywords=r%C3%A0Ave+de+foot)  
(dernière consultation 25/09/2018)

## Fiche 3

### Un nouvel esclavage ?

<b>Le sport en Afrique : le football est roi</b> <b>Un nouvel esclavage ?</b>	B2 / C1 À partir de la 9 <sup>e</sup> Harnos
Activités de compréhension audio-visuelle, de compréhension écrite, de production / interaction orale et de médiation	 90 min
Michael Eisner-Binkert HEP de Lucerne	<b>PH LUZERN</b> PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE

---

### Objectifs

1. Je peux expliquer le phénomène du « nouvel esclavage » dans le contexte du football africain.
2. Je peux décrire le parcours d'un jeune Africain qui rêve de devenir footballeur professionnel en Europe après avoir regardé des extraits d'un documentaire.
3. Je peux comprendre des extraits de deux articles de presse qui traitent du « nouvel esclavage ».
4. Je peux prendre position par rapport au « nouvel esclavage » lors d'une table ronde (en tant qu'expert(e) ou en tant que spectatrice/spectateur).



## Activités

### Activité 1

1. Travaillez à trois. Regardez attentivement la photo ci-après et essayez d'expliquer le titre du documentaire : « Football : les trafiquants d'espoir ». Si c'est nécessaire, vous utiliserez un dictionnaire (par ex. [www.leo.org](http://www.leo.org) ou [www.deepl.com](http://www.deepl.com)).



Nos hypothèses :

**2. Pour vérifier vos hypothèses, vous regardez plusieurs fois les 30 premières secondes du documentaire « Football – les trafiquants d’espoir »**

(<https://sport.francetvinfo.fr/stade-2/enquete-sur-le-foot-clandestin-les-trafiquants-despoir>) et vous remplissez la grille suivante.

Qui ?
Quoi ?
Où ?
Pourquoi ?
Comment ?

**3. Regardez la suite du film (de 0:28’ à 2:50’), prenez des notes et complétez le portrait d’Amane Dramena.**

Nom et prénom	<i>Amane Dramena</i>
Pays d’origine	
Âge	
Rêve	
Réalité	
Parcours jusqu’ici	

**4. Puis, discutez à trois quel sera l’avenir d’Amane.**

Nous pensons que... Selon nous, ... À notre avis, ... Il est probable que... Il est possible que (+ subjonctif)... Vraisemblablement, ... Nous craignons que (+ subjonctif) ...
---

**5. Pour vérifier vos hypothèses, vous allez regarder un autre extrait du documentaire (de 18:30' à 20:40') : quelle est la situation d'Amane à l'âge de 20 ans ?**



## Activité 2

**1. Pour mieux comprendre ce qui est arrivé à Amane, travaillez à deux. Lisez chacun(e) le titre et le chapeau<sup>1</sup> d'un des deux articles parus dans les journaux français « Le Monde » et « Le Télégramme ». Prenez des notes et utilisez un dictionnaire, si nécessaire (par ex. [www.leo.org](http://www.leo.org) ou [www.deepl.com](http://www.deepl.com)).**

[https://www.lemonde.fr/afrique/article/2018/02/18/en-afrique-quand-le-reve-de-football-aboutit-a-la-traite-d-etres-humains\\_5258873\\_3212.html](https://www.lemonde.fr/afrique/article/2018/02/18/en-afrique-quand-le-reve-de-football-aboutit-a-la-traite-d-etres-humains_5258873_3212.html)

<https://www.letelegramme.fr/informations/football-un-nouvel-esclavage-25-02-2018-11865812.php>

<b>Le Monde</b>	<b>Le Télégramme</b>
<p><b>En Afrique, quand le rêve de football aboutit à la « traite d'êtres humains »</b></p> <p>Les footballeurs africains évoluent aujourd'hui sur les terrains du monde entier et ils n'ont jamais été aussi nombreux. Selon une enquête du Centre international d'étude du sport (CIES), ils représentent 23 % de l'ensemble des joueurs de première division en Europe. En Asie, la proportion atteint 27 %. Mais derrière ces joueurs d'élite, combien sont-ils à avoir déjà confié leurs économies ou celles de leur village à un intermédiaire peu scrupuleux pour un test plus ou moins aléatoire dans un club ? Selon l'ONG Foot Solidaire, plus de 6000 mineurs quittent chaque année l'Afrique pour tenter leur chance.</p>	<p><b>Afrique. Un nouvel esclavage</b></p> <p>Considérés, avec les Sud-Américains, comme les plus gros talents bruts à l'âge de 7-8 ans, les jeunes footballeurs africains sont la cible d'un système très opaque dans lequel ils sortent rarement gagnants. Au terme d'une enquête de neuf mois réalisée sur place, Barthélémy Gaillard et Christophe Gleizes ont publié, fin janvier, « Magique Système, l'esclavage moderne des footballeurs africains. » Entretien avec le second cité.</p>

<sup>1</sup> le chapeau = l'introduction, f.

--	--

**2. Échangez à deux les informations que vous avez trouvées dans les deux articles.**

**3. Christophe Gleizes, l'un des auteurs du livre consacré au « nouvel esclavage<sup>2</sup>», accorde une interview aux journaux « Le Monde » et « Le Télégramme ». Lisez les questions et les réponses (A, B, C, D, E), puis associez-les aux résumés convenables (a, b, c, d, e).**

<p><b>A. Que dénoncez-vous dans « Magique Système » ?</b></p> <p>La traite organisée des footballeurs africains. Ces jeunes sont esclaves de leur propre rêve, celui de l'eldorado européen. Ils se retrouvent, mineurs, dans une jungle dérégulée en recherche d'ascension sociale mais se dressent face à eux des agents véreux, des arnaqueurs, des illusionnistes qui vont très vite profiter d'eux pour gagner de l'argent. Ce qu'on dénonce ici, c'est la marchandisation poussée à l'extrême de l'être humain et le fait que le footballeur africain est désormais considéré comme une marchandise, une matière première envers qui on a autant d'égard qu'un kilo de coton.</p> <p><i>(Le Télégramme)</i></p>	<p><b>a.</b> Pour lutter contre cet esclavage moderne, il faut procéder par petits pas.</p>
---	---

<sup>2</sup> Gaillard, B., Gleizes, C. (2018). Magique système, l'esclavage moderne des footballeurs africains. Paris : Éditions Marabout.

<p><b>B. Qu'est-ce qui vous a le plus surpris ?</b></p> <p>C'est de voir à quel point les footballeurs africains sont aimantés par l'eldorado européen. L'Europe est totalement idéalisée et la force du rêve est incroyable. Je le savais, bien sûr, mais je n'avais pas conscience de l'ampleur, de la force de ce graal que représente la Ligue des champions, par exemple.</p> <p>Même s'ils galèrent pendant dix ans, même s'ils ont été ruinés par un agent véreux, des joueurs continuent de penser qu'ils sont le joueur unique, la future star, le Didier Drogba de demain. Alors que, très sincèrement, beaucoup ne jouent pas mieux au foot que vous et moi ! Mais ils sont bercés de rêves et comme hypnotisés par des gens qui leur font croire n'importe quoi.</p> <p><i>(Le Monde)</i></p>	<p><b>b.</b> Pour résoudre le problème, il faudrait un système plus équitable. Ainsi, les bons joueurs seraient peut-être moins tentés d'aller faire carrière en Europe.</p>
<p><b>C. Quel serait le conseil à donner aux jeunes footballeurs africains ?</b></p> <p>Ils pensent tellement être le joueur d'exception, le prochain Yaya Touré, que je pense qu'un conseil ne servira à rien. C'est difficile de répondre... Il faudrait quand même leur dire de se méfier, de faire attention aux réseaux. Un papier de Manchester United ou une lettre d'invitation signée par le Real Madrid est tellement facile à imiter. Je leur conseillerais aussi de s'inscrire au sein de leur fédération nationale. Mais la force du rêve est si puissante qu'ils continueront de penser qu'« ailleurs vaut mieux qu'ici » ou qu'« il vaut mieux mourir que renoncer ».</p> <p><i>(Le Monde)</i></p>	<p><b>c.</b> Même les joueurs peu doués sont fortement attirés par l'Europe : ils sont convaincus d'y faire carrière.</p>

<p><b>D. Quelles solutions existent ?</b></p> <p>La vraie solution est de redistribuer mieux l'argent dans le football. Que les clubs africains aient des rentrées d'argent proportionnelles au nombre de joueurs qu'ils exportent. Où est la rétribution ? Cela permettrait aux clubs locaux de payer 500 euros les joueurs de première division qui seraient moins dans une urgence absolue de départ. On estime par exemple que les 1000 meilleurs Ivoiriens ne jouent pas en Côte d'Ivoire...</p> <p><i>(Le Télégramme)</i></p>	<p><b>d.</b> Même s'ils rêvent de faire carrière en Europe, les jeunes footballeurs africains devraient être plus prudents et se méfier des fausses promesses des marchands de joueurs.</p>
<p><b>E. N'est-ce pas utopiste de penser que cela va changer ?</b></p> <p>Je suis d'un naturel optimiste et de toute façon c'est difficile de faire pire que la situation actuelle. Le livre ne va pas tout révolutionner mais c'est une somme de petites initiatives individuelles qui pourront faire avancer les choses. Il faut réguler ce far-west, ce business complètement dingue.</p> <p><i>(Le Télégramme)</i></p>	<p><b>e.</b> Des marchands de joueurs sans scrupules exploitent de nombreux jeunes footballeurs africains qui veulent faire carrière en Europe.</p>

A	B	C	D	E



## Activité 3

---

**Organisez une table ronde. Un(e) journaliste interroge deux ou trois expert(e)s<sup>3</sup> au sujet du « nouvel esclavage ». Voici quelques questions possibles :**

**De quel phénomène s'agit-il ?**

**Pouvez-vous donner des exemples concrets pour illustrer vos propos ?**

**Qui est responsable du « nouvel esclavage » ?**

**Y a-t-il des « recettes » pour lutter contre ce phénomène ?**

**Le reste de la classe (ainsi que, si possible, les élèves d'une autre classe) assisteront à la discussion en tant que public. Tout le monde pourra poser des questions aux expert(e)s.**

---

<sup>3</sup> Idéalement, la/le journaliste et les expert(e)s ont regardé le documentaire et lu les articles dans leur intégralité. Parmi les experts, il pourrait par exemple y avoir une représentante de l'ONG Foot solidaire, l'auteur Christophe Gleizes et un footballeur d'origine africaine évoluant dans un club européen.

## Solutions

### Activité 1

2.

Qui ? <b>Jeunes Africains qui aiment le football</b>
Quoi ? <b>Rêvent d'une grande carrière comme footballeur professionnel (star, millionnaire, comme Pogba)</b>
Où ? <b>En Afrique</b>
Pourquoi ? <b>S'en sortir (pauvreté, misère)</b>
Comment ? <b>En émigrant en Europe</b>

3.

Nom et prénom	<i>Amane Dramena</i>
Pays d'origine	<i>Le Mali (Abidjan)</i>
Âge	<i>16 ans</i>
Rêve	<i>Essai au club du Paris Saint-Germain, contrat de professionnel</i>
Réalité	<i>Abandonné par son agent, portes fermées au PSG, clandestin, sans-papier, SDF</i>
Parcours jusqu'ici	<i>7000 kilomètres, voyage traumatisant, traversée de la Méditerranée en pirogue</i>

5.

*Entraînements réguliers avec d'autres Africains au « Stade des rêves brisés », soutien physique et moral pour sortir de l'impasse, entraînements individuels, solitude, manque d'insertion dans la société, rêve/obsession/confiance/rien n'est impossible (carrière professionnelle), regret d'être là*

### Activité 1

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
<b>e</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>b</b>	<b>a</b>

## Sources

---

<https://sport.francetvinfo.fr/stade-2/enquete-sur-le-foot-clandestin-les-trafi-quants-despoir>

(dernière consultation 25/09/2018)

[https://www.lemonde.fr/afrique/article/2018/02/18/en-afrique-quand-le-reve-de-football-aboutit-a-la-traite-d-etres-humains\\_5258873\\_3212.html](https://www.lemonde.fr/afrique/article/2018/02/18/en-afrique-quand-le-reve-de-football-aboutit-a-la-traite-d-etres-humains_5258873_3212.html)

(dernière consultation 25/09/2018)

<https://www.letelegramme.fr/informations/football-un-nouvel-esclavage-25-02-2018-11865812.php>

(dernière consultation 25/09/2018)